Nosbaum Reding
Luxembourg | Bruxelles

One Molecule of Scent in a Cubic Yard of Air

11.08.2023 - 01.13.2024

Artist
Melanie Loureiro

One Molecule of Scent in a Cubic Yard of Air
Exhibition View
Nosbaum Reding, Luxembourg, 2023

Gallery Nosbaum Reding
2 + 4, rue Wiltheim L-2733 Luxembourg / T (+352) 28 11 25 1 / reding@nosbaumreding.com

One Molecule of Scent in a Cubic Yard of Air

11.08.2023 - 01.13.2024

Vernissage le mardi 7 novembre à 18h, en présence de l'artiste

Melanie Loureiro
One Molecule of Scent in a Cubic Yard of Air

Aus fliederfarbenem Undunkel brechen fedrige Falter aus ihrer Verpuppung. In kürzester Zeit durchlaufen sie größtmögliche Veränderung, sind Gestaltwandler innerhalb verschiedener Stadien, liquidieren sich aus sich selbst heraus. Was bricht aus der Schale nach dem Verzehr des eigenen Selbst? Nachtfalter oder Schmetterling?

Sobald die blaue Stunde anbricht, das Crescendo der Dämmerung, wagen sich die Bewohner der Nacht hervor aus schutzbietender Dunkelheit. Weniger farbig gekleidet als ihre nächsten Verwandten, dafür mit extravagantem Pelz ausgestattet, bilden sie eine Subkultur im Schatten, gehen mit Nachtblühern symbiotische Verbindungen ein. Blasses Licht fällt auf die Mondblume, die es zu bestäuben gilt. Doch nicht nur dem betörenden Duft der Blumen folgen die Motten, sondern auch dem Geruch weiblicher Artgenossen. Diesen können sie aus einer Entfernung von 11 km auf fast übernatürliche Weise wahrnehmen, verfolgen die olfaktorische Fährte von nur einem Molekül pro Kubikmeter Luft. All das ein Gegenentwurf zur angeblich durch Biologie legitimierten männlichen Vorherrschaft, denn die selektive Kraft liegt bei den weiblichen Motten.

In der Ausstellung „One Molecule of Scent in a Cubic Yard of Air" von Melanie Loureiro werden die Besucher*innen wie von einer Knospe umschlossen, sind im Traum ein Insekt zu sein begriffen. Ein solches, das sich mit tentakulären Fühlern als fein verzweigten Außenorganen taktil in die Umgebung einfühlt. Ganz anders lässt sich die Welt entdecken, im Riechen, Tasten und Schmecken. Loureiro versucht, uns den Kosmos der kleinsten Lebewesen, ihr synästhetisches Empfinden näherzubringen. Auch wenn ihre Existenz einer gewissen Tragik nicht entbehrt, sobald Motten sich statt am Mondlicht an artifiziellen Lichtquellen orientieren, ein letztes Mal aufglühen und vergehen.

Julia Stellmann

Melanie Loureiro
One Molecule of Scent in a Cubic Yard of Air

Feathery moths burst out of their pupa in the lilac twilight. In the shortest of times, they undergo the greatest possible change, shifting shapes between different stages, liquidating themselves out of themselves. What is it that breaks out of the shell after consuming its own self? A moth or a butterfly?

With the onset of the blue hour, the crescendo of dusk, the denizens of the night venture out of the sheltering darkness. Less colourfully dressed than their closest relatives but donning extravagant fur, they form a subculture in the shadows that enters into symbiotic relationships with night bloomers. Pale light falls on the moonflower waiting to be pollinated. But the moths follow not only the beguiling scent of flowers but also that of their female conspecifics. They can pick it up from a distance of 11 km, almost supernaturally, following an olfactory trail of just one molecule per cubic metre of air. A counter-design to the male supremacy supposedly legitimised by biology, since the selective power lies with the female moths.

In Melanie Loureiro's exhibition One Molecule of Scent in a Cubic Yard of Air, visitors are surrounded as if by a bud, caught in the dream of being an insect. An insect that feels its

way into its surroundings with tentacles as finely branched external organs. The world can be explored in a completely different way, by smelling, touching and tasting. Loureiro tries to give us an understanding of the world of the smallest of creatures, of its synaesthetic perception – even if its existence is not immune to tragedy, for when the moth mistakes artificial light sources for the moonlight, it glows one last time and passes away.

Julia Stellmann
Translation: Patrick (Boris) Kremer

Dans l'obscurité violacée, des papillons duveteux s'échappent de leur chrysalide. En un rien de temps, ils enchaînent les transformations, passant d'un stade à l'autre, se liquidant eux-mêmes pour mieux exister. Mais quel est l'insecte qui sort de sa coquille après s'être consumé ? Un papillon ou un papillon de nuit ?

À l'heure bleue, le crescendo du crépuscule, les habitants de la nuit s'aventurent hors de l'obscurité. Moins bariolés que leurs plus proches parents, mais arborant une fourrure extravagante, ils forment dans l'ombre une sous-culture qui entretient des relations symbiotiques avec les plantes à floraison nocturne. Une lumière pâle tombe sur la fleur de lune qui attend d'être pollinisée. Mais les papillons de nuit ne suivent pas seulement l'odeur enivrante des fleurs, mais aussi celle de leurs congénères femelles. Ils peuvent la capter de manière presque surnaturelle, à une distance de 11 km, en suivant une piste olfactive constituée d'une seule molécule par mètre cube d'air. Un contreprojet à la domination masculine, prétendument légitimée par la biologie, puisque le pouvoir de sélection appartient aux papillons femelles.

Dans l'exposition One Molecule of Scent in a Cubic Yard of Air de Melanie Loureiro, les spectateurs évoluent comme dans un bourgeon, comme s'ils rêvaient d'être un insecte. Un insecte qui apprivoise son environnement avec ses antennes tentaculaires, ces organes externes aux ramifications délicates. On peut explorer le monde d'une manière complètement différente, en le sentant, en le touchant, en le goûtant. Melanie Loureiro nous plonge dans l'univers de ces créatures minuscules en recréant pour nous leur perception synesthésique – même si leur existence n'est pas à l'abri de la tragédie : quand, pour s'orienter, le papillon de nuit troque le clair de lune pour une source de lumière artificielle, il brille une dernière fois et s'éteint.

Julia Stellmann
Traduction: Patrick (Boris) Kremer

One Molecule of Scent in a Cubic Yard of Air
Vincent Vanden Bogaard

Those metamorphoses,
ready soon for their last trip.

The blinking dark,
a prescient signal.
Creatures,
that slowly wake up.

From a far,
the bare bulbs, the white-hot spheres.
Macabre domes of light.

From a far,
the living souls, burning of desire,

make themselves bigger.

A stream of pheromones,
sultry scents,
diverting them from the rays.
Mesmerising colours and spirographs.

A simple dance,
a lethal attraction.
To see the night:
a whirlwind
a passion
in an irresistible trap.

Hemera & Nyx,
are watching, admiring.
Such a short life,
sparkled by the stars.
So fecund, so tragic:
frozen in a second for ever.

In the glow of spores,
Under opaline shades,
the wings rowing silent,
antennas brush and feathers caressing.

Time flees.
The day, always closer.

Within the loving darkness,
the sacrificial scarlet sheet

Un Soupçon de Parfum dans un Mètre Cube d'Air
Vincent Vanden Bogaard

Ces métamorphoses,
bientôt prêtes pour leur ultime voyage

L'obscurité scintillante,
un signal annonciateur
Créatures,
qui doucement s'éveillent.

Au loin,
les ampoules nues, les bulbes incandescents.
Funestes sphères de lumière.

Au loin,
les âmes, ardentes de désir,
se font plus grandes.

Un courant de phéromones,
des odeurs sensuelles
qui les détournent des rayons.
Les couleurs et les spirographes.

D'une simple danse,
une attirance létale.
Voir la nuit :
un tourbillon,
une passion,

dans un piège irrésistible.

Nyx et Héméra,
regardent, admirent.
Une vie si courte,
chatoyée par les astres.
Si féconde, tellement tragique :
figée dans l'instant.

Dans la lueur des spores,
dans l'opaline,
les ailes rament en silence,
les antennes se frôlent et les plumes se caressent.

Le temps qui file.
Le jour, toujours plus proche.

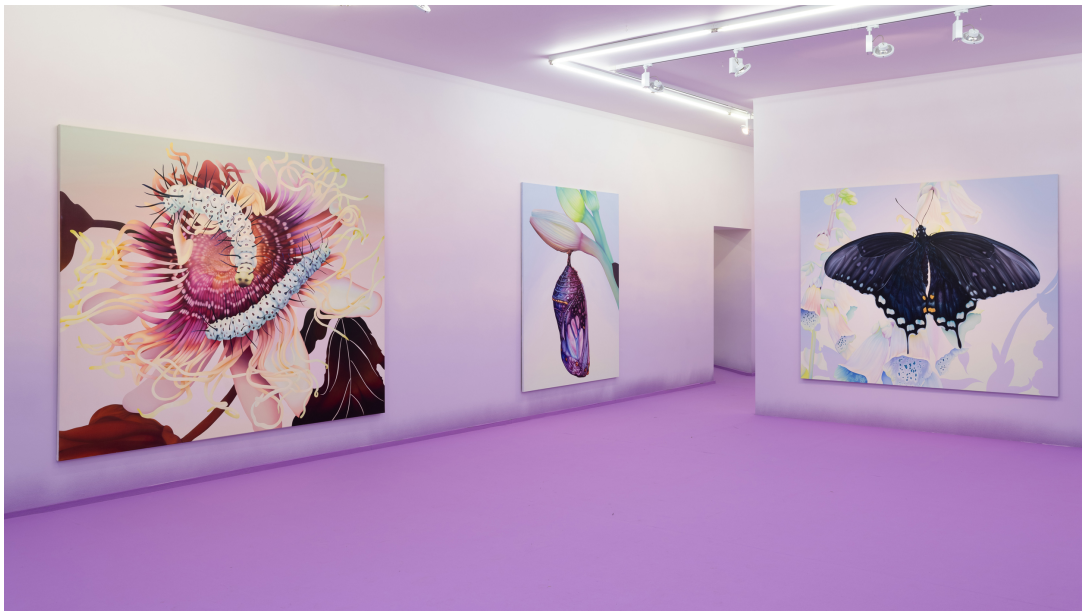
Dans les ténèbres amoureuses,
le drap écarlate sacrificiel.

Exhibition views: Audrey Jonchères | Nosbaum Reding
Photos of works: Ivo Faber

Nosbaum Reding
Luxembourg | Bruxelles

One Molecule of Scent in a Cubic Yard of Air

11.08.2023 - 01.13.2024



One Molecule of Scent in a Cubic Yard of Air
Exhibition View
Nosbaum Reding, Luxembourg, 2023

One Molecule of Scent in a Cubic Yard of Air
Exhibition View
Nosbaum Reding, Luxembourg, 2023

Gallery Nosbaum Reding
2 + 4, rue Wiltheim L-2733 Luxembourg / T (+352) 28 11 25 1 / reding@nosbaumreding.com

Nosbaum Reding
Luxembourg | Bruxelles

One Molecule of Scent in a Cubic Yard of Air

11.08.2023 - 01.13.2024

One Molecule of Scent in a Cubic Yard of Air
Exhibition View
Nosbaum Reding, Luxembourg, 2023

One Molecule of Scent in a Cubic Yard of Air
Exhibition View
Nosbaum Reding, Luxembourg, 2023

Gallery Nosbaum Reding
2 + 4, rue Wiltheim L-2733 Luxembourg / T (+352) 28 11 25 1 / reding@nosbaumreding.com

Nosbaum Reding
Luxembourg | Bruxelles

One Molecule of Scent in a Cubic Yard of Air

11.08.2023 - 01.13.2024

One Molecule of Scent in a Cubic Yard of Air
Exhibition View
Nosbaum Reding, Luxembourg, 2023

One Molecule of Scent in a Cubic Yard of Air
Exhibition View
Nosbaum Reding, Luxembourg, 2023

Gallery Nosbaum Reding
2 + 4, rue Wiltheim L-2733 Luxembourg / T (+352) 28 11 25 1 / reding@nosbaumreding.com

One Molecule of Scent in a Cubic Yard of Air

Tickled by Sensory Hairs, 2022
Oil on linen
78.74 x 98.43 in (200 x 250 cm)

One Molecule of Scent in a Cubic Yard of Air

Unfurling in a Crescendo of Moonlight, 2023
Oil on linen
62.99 x 82.68 in (160 x 210 cm)

Nosbaum Reding
Luxembourg | Bruxelles

One Molecule of Scent in a Cubic Yard of Air

Tears of The Moon, 2023
Oil on linen
62.99 x 55.12 in (160 x 140 cm)

Gallery Nosbaum Reding
2 + 4, rue Wiltheim L-2733 Luxembourg / T (+352) 28 11 25 1 / reding@nosbaumreding.com

One Molecule of Scent in a Cubic Yard of Air

One Molecule of Scent in a Cubic Yard of Air, 2023
Oil on linen
70.87 x 86.61 in (180 x 220 cm)

One Molecule of Scent in a Cubic Yard of Air

Absorbing The Nectar's Sweetness while Walking on Petals, 2023
oil on canvas
62.99 x 55.12 in (160 x 140 cm)

One Molecule of Scent in a Cubic Yard of Air

Just by Shining Bright, 2023
oil on wood
11.81 x 15.75 in (30 x 40 cm)

Nosbaum Reding
Luxembourg | Bruxelles

One Molecule of Scent in a Cubic Yard of Air

A Timelapse of Growing Funghi, 2023
oil on wood
11.81 x 15.75 in (30 x 40 cm)

Gallery Nosbaum Reding
2 + 4, rue Wiltheim L-2733 Luxembourg / T (+352) 28 11 25 1 / reding@nosbaumreding.com

Nosbaum Reding
Luxembourg | Bruxelles

One Molecule of Scent in a Cubic Yard of Air

Lipophilic Substance Oozes from Their Injury, 2023
Oil on linen and canvas
78.74 x 98.43 in (200 x 250 cm)

Gallery Nosbaum Reding
2 + 4, rue Wiltheim L-2733 Luxembourg / T (+352) 28 11 25 1 / reding@nosbaumreding.com

One Molecule of Scent in a Cubic Yard of Air

Imprints of Self Defence, 2023
Oil and acrylic on linen
78.74 x 62.99 in (200 x 160 cm)

One Molecule of Scent in a Cubic Yard of Air

The root when chewed, will make you fierce and quarrelsome, 2022
Oil on canvas
98.43 x 78.74 in (250 x 200 cm)

One Molecule of Scent in a Cubic Yard of Air

Just by Shining Bright II, 2023
oil on wood
15.75 x 11.81 in (40 x 30 cm)